

## 开展每天的环保



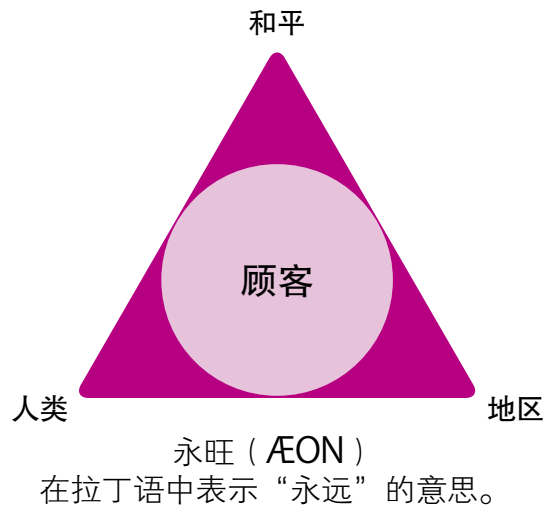
永旺大力开展环保活动。  
从利用环保购物袋、环保购物篮，  
到散售生鲜食品、资源再生及植树造林。  
我们与顾客携手并肩，度过舒适的每一天。  
普及渗透，天天环保。

## 迈向美好未来

永旺 环境·社会报告书2010  
Sustainability Report



永旺的基本理念



永旺坚持“以顾客为原点，追求和平，尊重人类，贡献社区”这一永恒不变的基本理念，并将《永旺宣言》作为具体实现这一理念的行动方针，继续贯彻“顾客至上”。

- “和平”：永旺是通过事业的繁荣，不断追求和平的企业集团。
- “人类”：永旺是尊重个人，重视人与人之间的关系的企业集团。
- “地区”：永旺在地区深深扎根生活，不断为地区社会做贡献的企业集团。

永旺宣言

永旺的含义是以宽广的胸怀和富有活力的行动，使人生与生活的每一天都变成充满希望的“美好未来”（AEON）。

永旺集团简介

我们是永旺集团。

永旺以综合百货超市（GMS）为核心店铺，开设以多样化专卖店构成的对应广域型商圈的大规模购物中心（SC），以及具备日常生活所需的专卖店和服务功能的对应小商圈的商场等各种符合地域需求的购物中心。此外，为帮助顾客

实现健康充实的生活，积极开展小型超市、便利店、药品零售店及综合金融服务等多项事业。不仅在日本国内，在中国、泰国、马来西亚等地作为全球化“满足全球顾客需求的行业”，恪守“顾客至上”之理念，为创建美好未来付出不懈的努力。

集团公司介绍  
<http://www.aeon.info/cn/aboutaeon/group.html>



编辑方针

本报告书以“综合百货超市（GMS）业务”及“食品超市业务”为中心，报告各集团公司开展的代表性活动。

2010 年度的报告将以纯控股公司永旺株式会社及“综合百货超市（GMS）业务”与“食品超市业务”为中心，从环保和社会两个方面报告各集团公司开展的活动。关于报告项目的选定，我们基于社会关注焦点及永旺的活动重点，

对与顾客共同开展的环保活动和社会公益活动，以及通过商品和店铺采取的举措等进行了介绍。此外，以专题形式报道“防止全球气候变化”和“生物多样性”等社会焦点话题以及备受瞩目的“中国业务”。

● 报告范围：以纯控股公司“永旺株式会社”及“综合百货超市（GMS）业务”和“食品超市业务”为中心的196家共享永旺理念的集团企业（截至2010年2月28日）。文中的“永旺”指全体报告对象范围；对象范围为一部分业务关联公司时，将根据报告项目明示。

● 对象读者：顾客、持股人、学生、集团店铺的邻近住民、交易客户、NPO、NGO、行政机关、投资方及永旺人（集团员工）  
● 报告期间：2009年度（2009年3月1日至2010年2月28日）※  
※关于结算期不同的一部分业务关联公司，按报告项目写明报告对象期间。

目录

|                 |   |              |    |
|-----------------|---|--------------|----|
| 永旺基本理念          | 1 | 2009年焦点      | 11 |
| 永旺集团简介 / 编辑方针   | 2 | 永旺的环保活动      |    |
| 领导致辞            | 3 | 与顾客共同开展的环保活动 | 13 |
|                 |   | 通过商品开展的环保活动  | 15 |
|                 |   | 店铺中开展的环保活动   | 17 |
| 专辑 创建美好未来,始于足下。 |   | 永旺的社会公益活动    |    |
| 视角① 防止全球气候变化    |   | 在地区社会的公益活动   | 19 |
| “永旺防止全球变暖宣言”现状  | 5 | 在世界各地的公益活动   | 21 |
| 视角②保护生物多样性      |   | 对利益相关者的责任    |    |
| 为实现可持续发展社会，     |   | 顾客与永旺        | 23 |
| 永旺保护生物多样性       | 7 | 交易客户与永旺      | 25 |
|                 |   | 员工与永旺        | 27 |
| 视角③在中国的活动状况     |   | 网址导航         | 28 |
| 亦在中国打造          |   | 集团环保最高责任者寄语  | 28 |
| 备受顾客信赖与青睐的店铺    | 9 | 永旺集团事业介绍     | 29 |

与利益相关者诸位并肩同行，  
为实现美好未来，  
构建可持续发展的社会，  
付出不懈的努力。

永旺株式会社 董事兼执行总裁

岡田元也



受 2008 年秋季起世界整体经济萧条的影响，日本国内消费依然持续低迷。永旺为维持今后的发展，对商业模式实施根本的创新势在必行。根本创新的本质在于，不仅仅是推广注重经济的策略，而是站在长远的角度推动包括环保与社会在内的均衡经营，与全体利益相关者共同发展繁荣。

当今的社会要求企业承担起“实现低碳社会”、“保护生态系统”及“贡献地区社会”的义务，为实现可持续发展社会，解决这些课题至关重要。我们坚信正是处于这样的时代，通过探索可持续发展的经营，才能打造出帮助企业获得新发展的基础。

作为可持续发展的经营基础是“永旺的基本理念”与“永旺的行为准则”，我公司始终率先推行开展环保活动及社会公益活动。2009 年度基于削减总排碳量的《永旺防止全球变暖宣言》( 2008 年 3 月发表 )，对店铺与商品采取相应的措施，与顾客齐心协力开展活动。此外，制定《永旺保护生物多样性方针》，明确表明我公司保护生物多样性的决心。

永旺积极推动地区交流及与居民日常生活相关的事业，时时注重“与顾客并肩同行”的姿态。这不仅仅只是体现在向顾客提供商品与服务方面，而且包括向顾

客提供可随处参加的地区环保及社会公益活动的机会，永旺作为地区的一员发挥应有的作用。

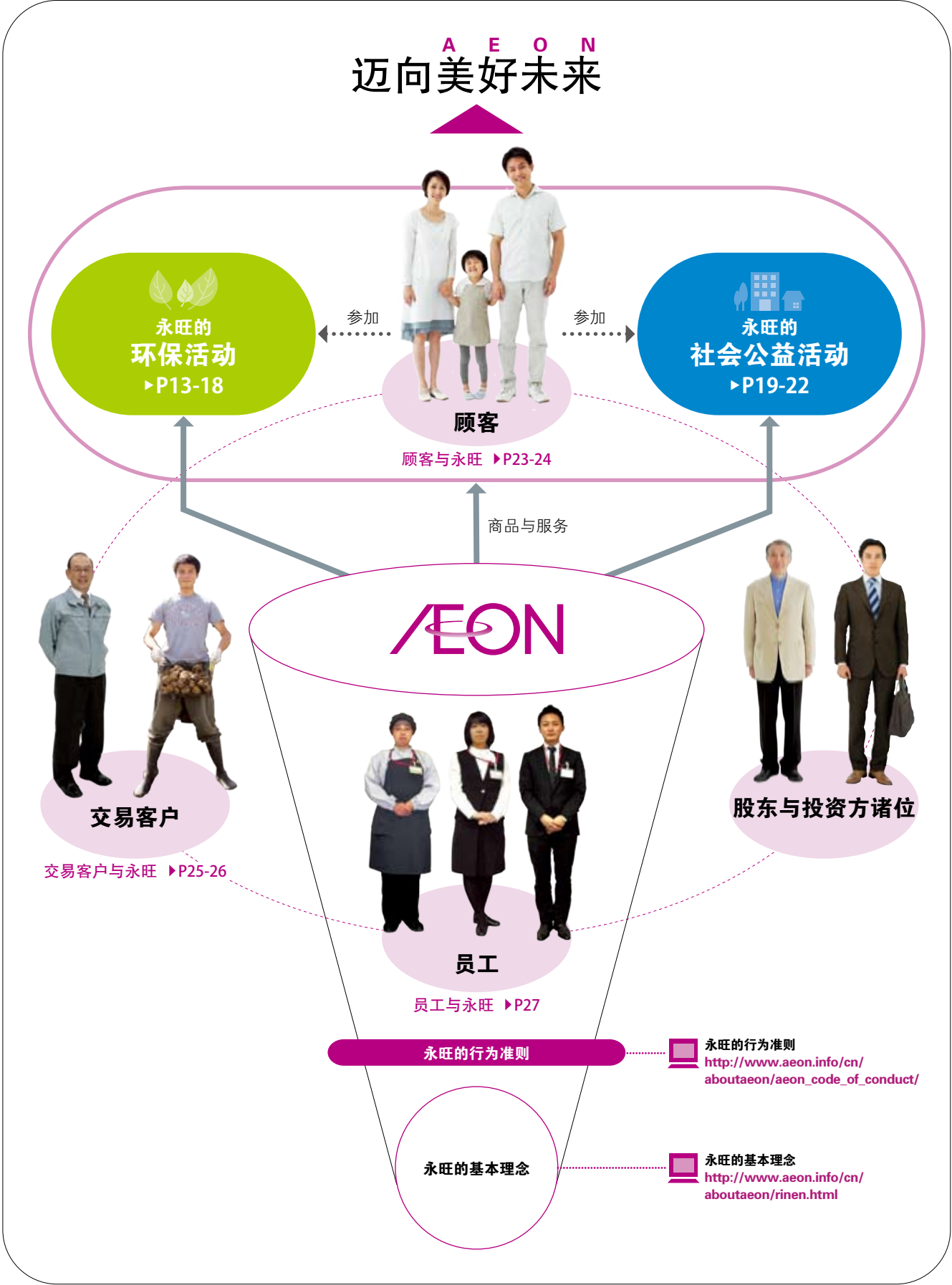
本着这种想法，我公司组织了植树造林活动及支援社区团体的“永旺幸福的黄色收据活动”等，赢得了众多顾客的支持与参与。今后我们将继续积极参与地区活动，加深与地区居民的交流。

此外，我公司制定了《永旺供应商交易行为准则 ( CoC )》，推动生产外包商等整体供应链开展环保活动并确保良好的就业环境。2004 年，我公司作为日本零售业首次表明赞同联合国提倡的人权、劳工、环境、反腐败的 10 项原则《联合国全球合约》，并同时领先同行取得了就业市场人权保护等有关规定的国际标准“SA8000”认证等，将国际标准的框架设为经营的核心纲要。

所有的创新需要通过每一位永旺人的创意与行动方可实现，对此，永旺终始如一地为让所有员工最大限度发挥其能力，积极引进支援能力开发与职能培训的制度，今后亦将继续培养勇于改革创新的时代人才。

此外，通过与国内外顾客、交易客户、行政机关、NPO 等多方面利益相关者的积极对话，为实现永旺承诺的美好未来，构建可持续发展社会付出不懈的努力。

永旺的社会责任  
加入永旺即是为创建美好未来作贡献





力求地球环保与企业发展双赢的永旺公司于2008年3月制定了“2012年度总排碳量( CO<sub>2</sub> )比2006年度削减185万吨”的数值目标,并发表了具体措施《永旺防止全球变暖宣言》,向集团内外表明进一步加快实施措施的决心。措施重点( 目标 )主要放在以下三方面:以开展“环保型商场”为首的“店铺设备与体制的减排措施( 削减50万吨二氧化碳 )”;通过变更商品包装材料和运输方式以及销售无碳商品等的“商品与物流方面的减排措施( 削减57万吨二氧化碳 )”;以及通过减少使用塑料购物袋等“与顾客共同努力的减排措施( 削减31万吨排碳量 )”。除此之外,亦将积极探讨“京都机制的灵活应用”。

※京都机制 通过在海外的环境投资,可将投资削减的排碳量算入减排实绩的“京都议定书”认可的社会机制。

专辑 创建美好未来,始于足下。

视角 1 防止全球变暖

# “永旺防止全球变暖宣言”现状

|             | 2012年度削减目标<br>( 2006年度同比 )                                    | 2008年度实绩             | 2009年度实绩              |
|-------------|---------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| 店铺<br>※能源起因 | 削减排碳量<br><b>50万吨</b><br>● 推广环保型商场<br>● 引进太阳能发电<br>● 员工自发节能    | 削减排碳量<br><b>24万吨</b> | 削减排碳量<br><b>58万吨</b>  |
| 商品与物流       | 削减排碳量<br><b>57万吨</b><br>● 销售环保型商品<br>● 变更商品包装材料<br>● 变更商品运送方式 | 削减排碳量<br><b>10万吨</b> | 削减排碳量<br><b>24万吨</b>  |
| 与顾客共同行动     | 削减排碳量<br><b>31万吨</b><br>● 停止免费提供购物袋<br>● 植树活动                 | 削减排碳量<br><b>15万吨</b> | 削减排碳量<br><b>20万吨</b>  |
| 京都机制        | 削减排碳量<br><b>47万吨</b><br>● 灵活运用京都机制                            | —                    | 削减排碳量<br><b>1万吨</b>   |
| 总计          | <b>185万吨</b>                                                  | 削减排碳量<br><b>49万吨</b> | 削减排碳量<br><b>103万吨</b> |



扩充“环保型商场”  
采用新型太阳能电池板等最新节能技术

与原有店铺相比,永旺“环保型商场”可实现削减20%以上的排碳量。开业一周年的“永旺湖城”作为“环保型商场”的旗舰店,积极采取先进措施,同未采用节能技术时相比削减排碳量24%( 11,000吨二氧化碳 )。此外,2009年度环保型商场10号店的“永旺土浦购物中心( SC )”开业,该店通过采用新型太阳能电池等最新环保技术与系统,积极削减排碳量。



永旺土浦购物中心的新型太阳能电池板



永旺湖城



扩充“碳足迹( CFP )商品”  
首家在店面出售国家验证碳足迹商品

“碳足迹( CFP )商品”是指从原材料到加工阶段、流通、消费、废弃、再生的整体生命周期中的排碳量进行“可视化”的商品。永旺于2010年1月在草津SATY开始销售采用“TOPVALU Gurinai 特别种植米——越光大米4公斤装”商品,作为日本国家推广的碳足迹制度试点项目中的CFP标识验证商品,首次在店面出售,深受瞩目。



特别种植米 越光大米  
( TOPVALU Gurinai )



削减排碳量  
鼓励减少塑料购物袋的使用量,  
削减排碳量

永旺于1991年开始推行“自备购物袋运动”。请求顾客自带购物篮或购物袋,通过减少塑料购物袋的使用量,削减排碳量。2009年度削减了约13亿922万张( 合并结算对象中20家公司总计 )塑料购物袋,并且推行将“停止免费提供塑料购物袋”的店铺扩大至704家店( 截至2010年2月28日合并结算对象中19家公司总计 )。



开始在福岛县停止免费提供塑料购物袋



加入“日本气候领导者合作组织( Japan-CLP )”

2009年9月,永旺作为设立成员,加入了日本首家从商业角度出发实现可持续发展低碳社会的企业联合“日本气候领导者组织( Japan-CLP )”。该组织于2009年12月举办专题讨论会,面向政策制定方及产业界、市民等广泛传播信息,并于2010年4月制定发表了“为实现可持续发展低碳社会之谏言”。

衣、食、住，我们的生活源于自然的恩惠。但现在，世界上“生物多样性”的自然之源正在逐渐消失，粮食问题及水问题将影响我们的日常生活。永旺为促进大家提高爱护自然和绿化的意识，于1991年开始开展植树造林活动，提供儿童学习和体验自然的教程，以及提供合理使用天然资源的商品等活动。此外，为进一步重视保护生物多样性，2010年3月制定了《永旺生物多样性方针》。

与顾客共同行动 “永旺绿化故乡”  
财团法人永旺环境财团开展植树活动  
累计植树9,229,303棵

自1991年起，永旺在横滨国立大学名誉教授宫胁昭先生的指导下，开展新店铺开业之际与顾客一同植树美化场地的“永旺绿化故乡”活动。此外，财团法人永旺环境财团配合国家与地方自治团体，开展重建因自然灾害等荒废森林的植树造林活动，累计植树9,229,303棵\*。（截至2010年2月28日）



三宅岛植树

\*“永旺绿化故乡”与财团法人永旺环境财团植树总计

商品 灵活利用可持续发展资源  
销售取得“MSC认证”和“FSC认证”的商品

全球的水产资源日趋减少，为保护宝贵的海洋水产资源，“海洋环保标志”是合理管理可持续发展渔业的“MSC（海洋管理协议会）认证”。永旺销售取得该认证的阿拉斯加红鲑鱼和鱼子酱等。此外，“FSC（森林管理协议会）认证”是合理管理可持续发展森林木材的认证，永旺销售取得该认证木材为材料的笔记本等。永旺积极推广注重生物资源可持续性的商品销售。



天然盐腌红鲑鱼（TOPVALU Gurinai）



A4笔记本（TOPVALU Gurinai）

店铺 “环保型商场”采取的措施  
开发减少环境负荷的“环保型商场”

永旺注重推行建材的绿色采购以及开发“环保型商场”时对生物多样性的保护。基于《永旺生物多样性方针》，在开设店铺前拟订并实施生物多样性评估和减轻负荷的措施方案，致力于开发保护和推动生态系统的环保型商场。

创设“生物多样性日本奖”

在2010年10月爱知县名古屋市召开的生物多样性条约第十届缔约国会议（COP10）前夕，财团法人永旺环境财团与日本环境省创设以推动“保护生物多样性”和“生物多样性可持续利用”为目的的“生物多样性日本奖”。2009年10月举办第一届颁奖仪式，贡献卓越的八个团体荣获殊荣。



颁奖仪式

专辑 创建美好未来，始于足下。

视角 2 保护生物多样性

# 为实现可持续发展社会 永旺致力于保护生物多样性

## 永旺生物多样性方针

### 基本方针

掌握整体业务活动对生态系统的影响，同顾客、行政部门和NGO等所有利益相关者通力合作，积极开展降低环境负荷和保护环境的活动。

我们通过业务活动，

1. 提高对“生态系统”的“恩惠”和“破坏”的认识
2. 开展“保护”和“培育”“生态系统”的活动
3. 公开“生态系统”活动的内容

### 行动方针（摘录）

1. **商品**：制定注重可持续发展资源管理的生鲜食品和其加工品的目标，并开展与交易商共享目标的进货和销售活动，同时向顾客公开有关信息。
2. **店铺**：继续推广新店开业时与顾客共同举行的植树活动，拓展降低店铺环境负荷的环保型商场。
3. **与顾客共同行动**：通过植树活动与顾客共享共勉，提高环保意识。



永旺绿化故乡  
（永旺土浦购物中心）

## 2009年度在中国开设的吉之岛商场



1 嘉峪太阳城店  
2010.1.29开业



2 食品超市将军澳店  
2010.1.23开业



3 延吉路店  
2009.12.18开业



4 东方宝泰店  
2009.10.1开业



5 食品超市禾畚店  
2009.6.28开业



6 新洲店  
2009.6.26开业



7 佛山保利水城店  
2009.5.2开业

### 专辑

创建美好未来，始于足下。

### 视角 3 在中国的活动状况

# 亦在中国打造 备受顾客信赖与青睐的店铺

永旺自1987年在华首次开设香港店后，1996年在广州市开设首家大陆店。2008年，永旺集结各集团公司力量，首次在北京开设市内最大规模的摩尔型SC（购物中心）“永旺北京国际商城购物中心”。截至2010年3月，永旺已在中国国内开设25家综合超市（GMS）和6家食品超市（SM）。永旺将“提供安全与安心的商品”与“推广环保和社会公益活动”作为在华业务的使命，灵活运用在日本积累的购物中心拓展运营经验，积极开展各项业务活动。

### 环保

#### 在华亦开展植树活动

永旺在华开设店铺时亦积极开展“永旺绿化故乡”活动，以及由永旺环境财团推行的植树活动。1998年起开展“万里长城植树造林”活动，截至2009年共有12900名中日志愿者参加该活动，植树98万棵。2010年4月累计植树达到100万棵。



详细信息请参阅以下网页。  
<http://www.aeon.info/ef/china/>



万里长城植树造林

### 食品的安全和安心

#### 为了保证顾客安心购物

中国消费者对商品的安全性也愈加重视。永旺积极推动在华店铺取得旨在提高食品商场和加工厂的卫生管理技术与设施级别的中国国家推荐标准“绿色市场”认证。永旺在满足“绿色市场”标准的基础上，引进采用日本店铺积累的卫生管理方法，为消费者提供安全与安心的商品。



种类丰富的蔬菜柜台

### 社会公益

#### 设立“永旺奖学金制度”

永旺在中国亦实施以人才培育为目的的“永旺奖学金制度”。2009年度对国内4所大学计240人进行了奖学援助。此外，在华各店铺通过向当地图书馆不足的小学赠送图书、向残障儿童学校捐赠物品以及与当地红十字会共同举办急救措施讲座和献血活动等，积极开展当地所需的社会公益活动。



“永旺奖学金”颁发仪式

### 永旺株式会社名誉会长兼顾问冈田卓也 荣获“北京市荣誉市民”殊荣

我公司名誉会长兼顾问冈田卓也，通过1998年起实施的万里长城植树造林活动、四川大地震受灾者支援活动以及在北京开设购物中心等，长期以来关心支持中国的环保事业与社会公益活动，为中日民间交流作出卓越的贡献，2009年5月被授予“北京市荣誉市民”称号。该殊荣是北京市授予对本市作出突出贡献的外籍人士的最高称号，冈田是第三位获此殊荣的日本人。



北京市人民政府  
市长郭金龙（照片右侧）  
名誉会长兼顾问 冈田卓也



永旺北京国际商城购物中心

# 2009年焦点

## 永旺环保与社会公益活动焦点

### 2009年度环保活动焦点

| 活动主题        |               | 2009年活动焦点                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 与顾客共同开展环保活动 | 植树活动          | <ul style="list-style-type: none"><li>● 永旺绿化故乡”活动累计植树7,656,492棵 ▶P 7</li><li>● 财团法人永旺环境财团累计植树1,572,811棵 ▶P 7</li><li>● 举办中国万里长城植树造林活动 ▶P 9</li></ul>                                                                              |
|             | 开展自备环保购物袋活动   |  <ul style="list-style-type: none"><li>● 停止免费提供购物袋店铺扩至704家（截至2010年2月28日合并结算对象企业中19家总计） ▶P 13</li><li>● 削减13亿922万张免费购物袋（合并结算对象企业中20家总计） ▶P 14</li><li>● 有偿购物袋收益金1亿2520万日元捐赠给地方公益及环保 ▶P 14</li><li>● 销售“碳中和标记购物篮”38万个 ▶P 14</li></ul> |
| 加强环保型商品     | TOPVALU       | <ul style="list-style-type: none"><li>● 日本国内首家销售碳足迹标记商品“TOPVALU Gurinai 特殊种植越光大米4公斤包装” ▶P 6</li><li>● 销售碳足迹冬季赠品</li></ul>                                                                                                        |
|             | 碳中和           | <ul style="list-style-type: none"><li>● 开展“碳中和活动” ▶P 16</li><li>● 开展中和礼品运输排碳量活动 ▶P 16</li></ul>                                                                                                                                  |
|             | SELF+ SERVICE | <ul style="list-style-type: none"><li>● 参与衣物再生为生物乙醇工程“FUKU-FUKU项目” ▶P 16</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
| 减低环境负荷的店铺运营 | 推广环保型商场       | <ul style="list-style-type: none"><li>● 第10家环保型商场“永旺土浦购物中心”开业 ▶P 6</li><li>● 永旺湖城减少排碳量11000吨，超出初期目标 ▶P 17</li><li>● 迷你岛株式会社开设日本首家“FSC认证”24小时便利店 ▶P 18</li></ul>                                                                  |

### 2009年度社会公益活动焦点

| 活动主题          |             | 2009年活动焦点                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 扩展顾客参与型社会公益活动 | 永旺日（每月11日）  | <ul style="list-style-type: none"><li>● 通过“永旺幸福黄色收据”活动，捐赠总额2亿6787万日元的商品 ▶P 19</li><li>● 继续在各店和事业所开展“清洁&amp;环保活动” ▶P 20</li></ul>                                                                                        |
|               | 永旺1%俱乐部     | <ul style="list-style-type: none"><li>● 永旺1%俱乐部20周年纪念活动如下：<br/>“永旺 Cheers俱乐部全国大会in富士山” ▶P 14<br/>“永旺环保讲座” ▶P 14<br/>“青少年大使同窗会” ▶P 22</li><li>● 支援建校事业在东南亚累计建校326所 ▶P 21</li><li>● 支援灾区重建捐赠赈灾款1亿6650万日元 ▶P 22</li></ul>  |
|               | 塑料饮料瓶瓶盖义捐活动 | <ul style="list-style-type: none"><li>● 援助发展中国家儿童15万3122名 ▶P 22</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| 地区的防灾防范       |             | <ul style="list-style-type: none"><li>● 与608家自治团体签订防灾协约（截至2010年2月28日） ▶P 20</li><li>● 在日本全国28处设置紧急避险用大型充气式避难帐篷 ▶P 20</li></ul>                                                                                                                                                                             |
| 推广食育活动        |             | <ul style="list-style-type: none"><li>● 推广“小学生耕作活动” ▶P 15</li><li>● 集团企业开展“体验食育学习会”和“产地收获旅行”等食育活动</li></ul>                                                                                                           |
| 支援老龄人和残障人士    |             | <ul style="list-style-type: none"><li>● 取得“认知障碍护理员”资格人数17637名，培训讲座讲师“团队成员”人数为279名 ▶P 24</li><li>● 通过“永旺社会福利基金”赠送4台福利车辆，全国志愿者访问702处设施 ▶P 20</li></ul>                                                                                                                                                       |

### 2009年度对利益相关者的责任焦点

| 活动主题         | 2009年活动焦点                                                                                                                                                                                                   |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 对顾客的责任       | <ul style="list-style-type: none"><li>● 9275名员工取得“服务辅助人员”资格 ▶P 24</li><li>● 23处设施取得“无障碍新法”认定 ▶P 24</li></ul>           |
| 对交易客户<br>的责任 | <ul style="list-style-type: none"><li>● 与日本全国5家渔业合作社直接交易 ▶P 26</li><li>● 在日本全国与生产方共同开展保持地方风味的“食品巨匠”活动 ▶P 26</li></ul>  |
| 对员工的责任       | <ul style="list-style-type: none"><li>● 制定“积极行动宣言” ▶P 27</li><li>● 永旺零售株式会社取得新一代认证标志“怀抱” ▶P 27</li></ul>               |

# 与顾客共同开展的环保活动

为了地球环境的未来，从身边小事做起，我们与顾客共同努力。

例如，我们在购物时下意识使用的“塑料购物袋”，这些身边小事同环保紧密相连。

## 热点

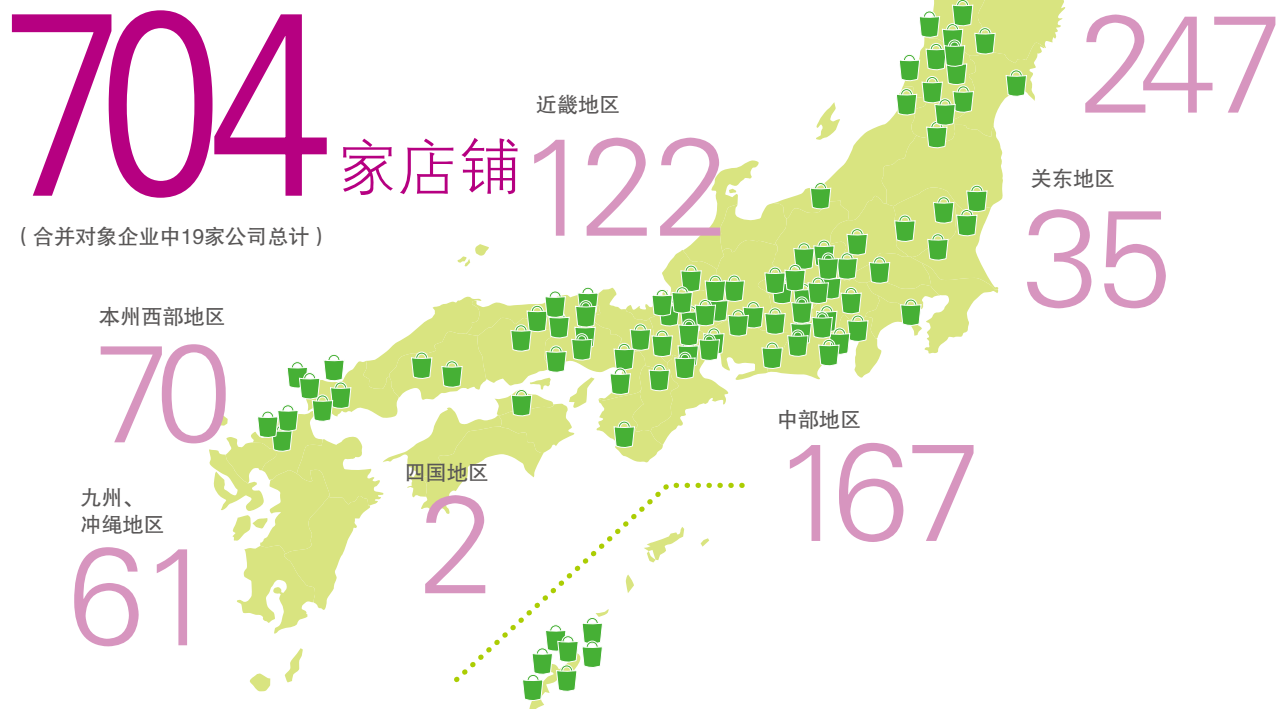
与顾客、市民团体、自治团体诸位一同努力，开展削减塑料购物袋活动

### 推广“停止免费提供塑料购物袋的店铺扩展计划”

每天有许多顾客使用塑料购物袋，虽然每个塑料袋所需原料微乎其微，但转念一想如果整个日本乃至全世界365天都在使用，就会觉得这是一项非常庞大的资源浪费。因此，永旺在控制导致地球气候变化的二氧化碳排放量的同时，积极开展削减塑料购物袋活动，以节约石油原料、减少垃圾排放。该活动始于1991年，永旺呼吁顾客们自带环保购物袋或购物篮，开展“自备购物袋活动”。2007年1月因顾客们的环保意识日益增强，永旺在日本全国连锁店中首次开展“停止免费提供塑料购物袋”（吉之岛东山二条店）。现在，永旺提出“截至2012年将停止免费提供塑料购物袋的店铺扩大至1000家以上”的目标，同各个地区的市民团体、自治团体间签订三方协议，与地区居民并肩努力。



总计店铺数量（自2007年起，截至2010年2月）

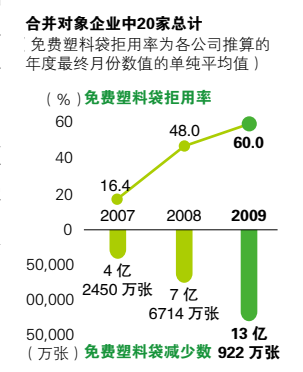


## 自备购物袋活动提高节约资源的效果

自1991年起，通过号召顾客自带购物袋或购物篮大幅减少免费购物袋用量，永旺开展了“自备购物袋活动”，以节约资源并减少垃圾排放。

2009年度免费购物袋拒用率达60%，“截至2010年实现全店购物袋自备率50%以上”的目标提前一年达成。

### 免费购物袋拒用率与免费购物袋减少数的变化



## 捐赠有偿购物袋收益贡献地区与地球环境

永旺将有偿购物袋的收益\*捐赠给社会。其中一半通过店铺内设置的地区自治体和市民团体，为环保和地区公益活动立下汗马功劳。另一半用于购买二氧化碳排出权，无偿提供给日本政府，为日本达成京都议定书的目标作出卓越贡献。

2009年度的收益约为1亿2520万日元。

\*有偿购物袋的收益 = 卖价 - (消费税 + 购入成本)

## 通过“碳中和环保购物篮”削减碳排放量

永旺于2009年4月开始销售“碳中和环保购物篮”。即通过购买二氧化碳排出权，抵消(中和)永旺环保购物篮从生产到搬运至店铺全过程中排放的二氧化碳量(一个相当于1.76公斤碳排放量)。

2009年度共销售约38万个“碳中和环保购物篮”。



\*为通常价格，并未附加二氧化碳排放权购买费 环保购物篮

## 全方位培养肩负未来的儿童举办“永旺 Cheers 俱乐部”活动

“永旺 Cheers 俱乐部”旨在令儿童们对环境问题产生兴趣，培养其思考能力，为儿童们提供环境学习和体验的场所。

2009年度日本全国的180个俱乐部中共有3,348名儿童参与了活动。在以永旺店铺为据点开展以“植物”为主题的活动外，实施“向德国学习环保生活之旅”、“永旺富良野自然讲座”、“日本全国大会in富士山”等活动。



日本全国大会in富士山

## 增强环保意识开设“永旺环保讲座”

为纪念“永旺1%俱乐部”成立20周年，举办了“永旺环境讲座”。为提高顾客对环境问题的关注度，永旺聘请著名学者和活动家作为讲师，在日本全国的主要城市召开演讲会和环保大会等活动。

2009年在日本全国9所城市举办了此讲座。



演讲中的C.W.尼可先生

## “永旺1%俱乐部”成立20周年

以“环保”、“国际文化与人才交流、培养人才”、“振兴地区文化和社会”为主，永旺作为良好企业市民为加强对地区社会的贡献，于1989年成立了“永旺1%俱乐部”。永旺集团各优秀企业捐赠出税前利润的1%，开展各项活动。在2009年度迎来成立20周年之际，开展纪念活动“永旺环境讲座”，并举办“永旺 Cheers 俱乐部 日本全国大会in富士山”、历代“青少年大使 (Teenage Ambassador)”同窗会等活动。(P22)

详细信息请参阅以下网页。  
<http://www.aeon.info/1p/china/>

## 永旺集团的环保活动——Sports Authority 永旺专卖店亦开始“停止免费提供购物袋”

开设体育用品商店“Sports Authority”的株式会社MEGA Sports，在永旺专卖店中首家开展“停止免费提供购物袋”活动。自2009年3月起，以Sports Authority仙台中山店及利府店为开端，在日本全国的6家店铺停止免费提供购物袋（截至2010年2月28日）。号召顾客们在“Sports Authority”购物时自备购物袋，力争削减购物袋用量。



公告牌

# 通过商品开展的环保活动

精心打造益于地球环境的商品，  
稳妥送交顾客手中。

精心打造益于地球环境的商品，稳妥送交顾客手中  
安全、环保是这个时代选择商品的标准。  
永旺放眼人类与地球的未来，提供“顾客需要的商品”。

## 热点

例如，和儿童们一起种植“TOPVALU Gurinai”大米，  
思考“粮食与生命及地球环境的关系”。

## “小学生耕作活动”项目的无限可能性

你知道“感谢自然，我要吃饭了”（日本人在吃饭前必讲的一句话）这句话准确的含义吗？“感谢自然，我要吃饭了”是“感激自然恩惠”时所讲的语言。当然不仅鱼和肉是有生命的，大地母亲给予我们的“大米”也是珍贵的生命。为了让日本全国各地的儿童们了解到这些生命的尊严和养育生命的地球环境的重要性，永旺于 2008 年起，与各地的农业合作社和 NPO 法人合作，通过种植大米开展饮食教育活动“小学生耕作活动”。从插秧到收割，通过在农田内的劳动、在饭团教室或商场内的销售体验、在农田内培育鲫鱼鱼苗<sup>※1</sup>等活动，让儿童们学习粮食、生命、地球环境之间的关系。两年来，此活动有 3 个县的 3 所学校约 150 名小学生参加，2010 年也预计在 3 个县的 3 所学校开展。特别提一下，儿童们种植的大米是“TOPVALU Gurinai 特别种植米”<sup>※2</sup>，是一种由种植伊始就需要精心培育并倾注感情的大米。



※1 在滋贺县开展了“鱼类的摇篮水田计划”，将日本鲫鱼（煮顷鲷）的鱼苗放入水田内，使其产卵、孵化，在水田内成长至2公分左右时通过排水路径归还于琵琶湖。  
※2 将当地通常使用的化学农药、化肥量减少一半种植的大米。



5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 → 销售

插秧 除草 浇水 防虫 施肥 收割 干燥 加工 发货



## 提出环保商品品牌“TOPVALU 共环宣言”建议

同顾客并肩努力，为环保做贡献——以此理念为基础，永旺于2000年从“再生”、“清洁”、“自然”这三个角度出发，开发并发布环保商品品牌“TOPVALU 共环宣言”。“环保未必价高”，力争为顾客提供质量上乘、价格合理的令人满意的商品。



卫生纸（TOPVALU 共环宣言）

## 通过独具匠心的努力 减少物流相关排碳量

为减少物流相关排碳量，永旺大力促进从公路运输转向铁路运输的“运输模式转换”。即便采用公路运输，也通过采用可运输大量货物的大型卡车或灵活利用店内配属车辆的返程等提高运输效率。此外还推广引进环境负荷低的低油耗车，并于2008年度起安装太阳能发电板，致力于物流中心的环保化。

2009年度起推广“环保驾驶”<sup>※</sup>。同物流委托方合作，在日本全国23个地方每年举办两次“环保驾驶”讲座，并在一部分地区实施优秀驾驶员的表彰制度。计划于2010年度在日本全国全面展开此项活动。



“环保驾驶”讲座

※“环保驾驶”：通过平稳发车，引擎不空转等措施努力节约燃料，削减排碳量的驾驶方式。

## 销售为日本削减排碳量作出卓越贡献的“碳中和商品”

永旺同交易客户合作，开始销售将所得货款<sup>※1</sup>的一部分用于购买二氧化碳排放权，向日本政府无偿转让的“碳中和<sup>※2</sup>商品”。

2009年度在永旺集团的14家公司约1,100家店铺开展以特定食品和日用品为对象的“碳中和促销活动”，并同交易客户合作，一年内购买3,893吨二氧化碳排放权，向日本政府无偿转让。

此外以“母亲节”、“父亲节”、“中元节”及“元旦”礼品的全部商品为对象，在商品配送的同时中和排碳量，并同交易客户合作，一年内购买3,947吨二氧化碳排放权，向日本政府无偿转让。

※1 商品价格和运费均为通常价格，并未特别添加二氧化碳排放权的购买费。  
※2 碳中和：企业努力削减温室效应气体的排放量，对于削减困难的部分，通过在其他场所购买已实现的温室效应气体的减排及中和，实施减排、中和的项目与活动，抵消其排放权。  
出自“为构筑有关碳中和和活动信赖关系的信息提供指南”（日本环境省）请参阅碳中和论坛网页（<http://www.j-cof.org>）

## 碳中和的结构



※每件商品折算的排碳量请参阅大型配送运输公司网页。

## 永旺集团的环保活动——SELF+SERVICE（自助服务）

### 参与策划将废旧衣物等再生为生物乙醇的活动

永旺零售株式会社运营的衣物、杂货专营店“SELF+SERVICE”（自助服务）于2003年起开展衣物回收和扩大再生用途等业务，2009年度约回收了17,000件衣物。此外于2010年1月参与策划将废旧衣物再生为生物乙醇的“FUKU-FUKU计划”（事务局：日本环境设计株式会社）。在国家的援助下，此项计划从18家“SELF+SERVICE”的店铺中约回收了4,000件衣物。



“FUKU-FUKU计划”宣传画 衣物回收箱

# 店铺中开展的环保活动

在店铺运营时注重与地球环境的和谐共存，策划成立“环保型商场”。

去年附近一家大型购物中心开业了。节假日里万头攒动，热闹非凡。但是在环境保护方面又如何呢？

## 热点

开业一周年。以“珍爱自然，舒心自我”为理念的大型商业设施的现在与未来

## 日本国内最大规模环保型购物中心“永旺湖城”的措施计划

2008 年秋于日本埼玉县越谷市诞生的“永旺湖城”是以“珍爱自然，舒心自我”为理念开发的日本最大规模的环保购物中心。在总面积 22 万 4 千平方米郁郁葱葱的湖畔绿地上修建的“风（KAZE）”和“森林（MORI）”两个主题街区内，大量采用太阳能发电板和墙面绿化等最新技术和结构，大力推广环保。在迎来开业一周年的 2009 年里，排碳量远远超过最初目标的 9,000 吨，达到 11,000 吨。此外，永旺的努力不仅停留在硬件方面，开设日本国内外艺术家的环保艺术展，发送各种环保信息等，充分肩负起“享受、学习、实施环保的场所”的职责。



### 太阳能发电板

总计面积 4000 平方米，为日本国内商业设施中最大规模。面积相当于 4 个 50×25 米的游泳池，每年发电 41 万千瓦时，削减排碳量 175 吨。



### 墙面绿化

在建筑物一部分外壁设置隔热效果好的“墙面绿化板（青苔砖）”，具有保持室内温度适宜的效果。



### 混合动力环保系统

采用高效热源系统“混合动力环保系统”，为削减排碳量作贡献。



### “Act Green”

永旺湖城与市民、政府及企业共同举办环保型街道建设活动“Act Green”，开展传播信息和宣传等丰富多彩的环保活动。



### “环保探险之旅”

每周六实施可参观设施内环保结构的“环保探险之旅”。2009 年度参加人数达 1148 名。



### 员工的节能活动

员工积极参与店铺和办公室的节能活动。通过用电量图表化等活动，提高员工意识。



## 回收纸容器和塑料食品盒等为资源循环再生做贡献

纸容器、塑料食品盒、铝罐、塑料瓶是可再利用的重要资源。永旺在店铺内设置了这些资源的回收箱，号召顾客们支援再生活动。

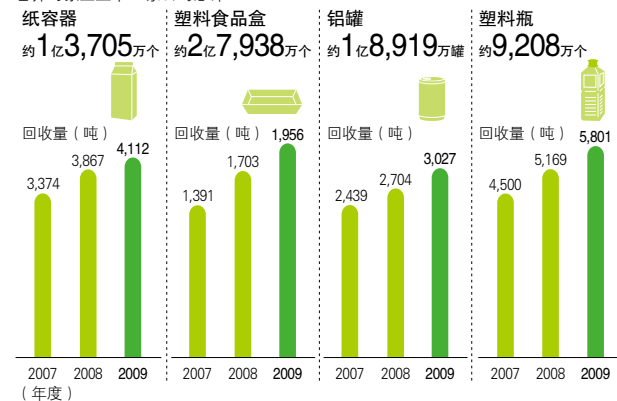
将回收的纸容器和铝罐再生，其一部分可作为“TOP VALU 共环宣言”（▶ P16）的原材料继续使用。此外，塑料食品盒和塑料瓶也被合理回收。为构建循环型社会，永旺今后也将一如既往地积极努力。



回收箱

## 各店铺不同容器的回收量

合并对象企业中 21 家公司总计



## 构建食品的“再生循环”促进有效利用食品废弃物

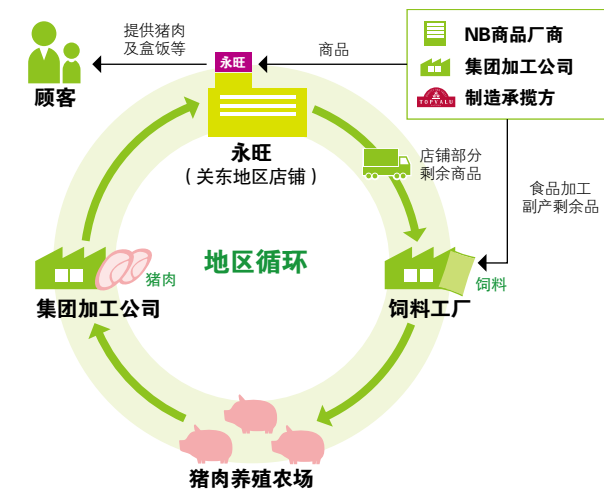
永旺在努力控制店铺内食品废弃物排出的同时，大力促进其资源化。

自 2007 年 12 月《食品再利用法修正案》实施后，永旺零售株式会社于 2008 年 5 月取得了日本零售业首家“再生利用事业计划”认证※。构建了回收店铺内食品废弃物、将回收后的废弃物饲料化、然后在永旺店铺销售食用此饲料的猪肉这种循环模式“再生循环”。2008 年 6 月后在日本关东地区的一部分店铺内销售再生饲料培育的猪肉。

2008 年度永旺零售株式会社的食品再生率为 36.2%。食品零售业的目标是 2012 年度达成食品再生率 45%。永旺为实现此目标，将进一步推广食品再生活动。

※依照取得认证的再生利用事业计划收集和运输食品循环资源，无需一般废弃物收集运输许可，因此可跨市县大范围进行，使高效回收成为现实。

## 在地区内构建完整的循环型社会



## 永旺集团的环保活动——MINISTOP株式会社

## 在便利店行业开设日本国内首家“FSC认证”店铺

MINISTOP 株式会社在开设店铺过程中积极推广环保。2009 年 12 月开设 MINISTOP 越谷湖城东店，为日本国内首家获得便利店行业“FSC 认证”的店铺。使用木材均为 100% 日本国产的 FSC 认证木材，含施工过程在内建筑物全部通过 FSC 认证，此外，将店名招牌的照明灯从荧光灯更换为 LED 照明灯，在店铺设备节能方面加大力度。今后也将通过开设 100% 使用日本国产 FSC 认证的木材的店铺，为日本在京都议定书中宣布的通过森林削减排碳量的承诺作出贡献。



施工中的店铺



MINISTOP 店铺（参考图片）

# 在地区社会中的公益活动

同地区居民并肩努力，共创和谐社会。



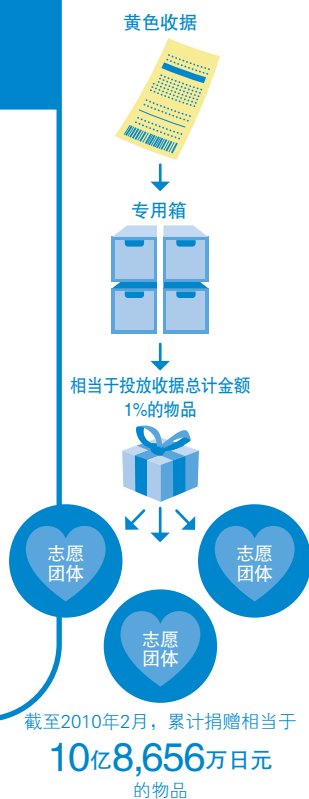
在我们生活的社会中,有需要帮助的人们。  
“希望支援、帮助有需要的人”,永旺珍视这些美好愿望。

## 热点

例如,开展地区志愿者团体和顾客“希望帮助别人”的愿望相结合的活动

## “永旺黄色收据活动”

在地区社会中有许多需要援助的志愿者团体。另一方面,希望援助这些团体活动的顾客也不在少数。但是对于双方来讲,实现支援和帮助的方法却十分有限。永旺为发挥地区社会一员的巨大作用,2001年起同顾客一起实施支援志愿者团体的“永旺黄色收据活动”。此项活动的内容是,每月11日“永旺日”顾客将黄色收据投放到写有地区志愿者团体活动内容的专用箱内,永旺将相当于收据金额1%的物品捐赠给地区志愿者团体。通过此项活动,志愿者团体活动被更多的人所了解,顾客们也可亲身支援身边的志愿者团体。2009年度永旺集团21家公司1,344家店铺开展此项活动,共向28,926个团体捐赠了总计约2亿6,787万日元的物品。



## 开展店铺周边的清扫和美化活动

永旺积极开展店铺周边的街道美化活动。1991年起实施“清洁绿化活动”,员工们义务清扫店铺周边的公园、河岸地及公共设施周围,并于2001年起每月11日开展“永旺日”活动。



店铺周边的清扫活动

## 在各据点配备避难用大型帐篷

为防范地震等灾害,永旺于2004年引进了紧急避险用“大型充气式避难帐篷”。以日本全国的购物中心为主,共在28个场所内配备(截至2010年2月28日)。由于重量轻并易于搬运,在紧急时刻可将附近据点内配备的帐篷搬运至受灾地点。



大型充气式避难帐篷

## 促进“防灾协议”的缔结

永旺要求员工们作为地区一员参与各项社会活动。受灾时也一样,为了在紧急时刻帮助当地居民,永旺在日本全国与地方自治团体签订协助支援的“防灾协议书”。

截至2010年2月28日,集团内有1,099家店铺和事务所与608家自治团体签订了防灾协议书,协助地区开展防灾活动。如遇难时提供救援物资,提供停车场作为避难场所,共同实施防灾演习等活动。

## 振兴地区文化

永旺作为地区社会的一员,尊重地区自古以来的文化和传统,开展各项振兴地区文化的活动。积极参加各地的仪式和传统活动,协助当地文化和历史的传承。2009年度协助举办了盛冈SANSO舞蹈大会、高知YOSAKOI庙会、大四日市庙会等许多地区传统活动,此外还积极支援地区的各项文化和体育活动等。



高知YOSAKOI庙会



盛冈SANSO舞蹈大会

详细信息请参阅以下网页。  
<http://www.aeon.info/1p/china/>

## 成立促进残障人士自立及提高福利的基金

永旺于1977年成立“永旺社会福利基金”,促进残障人士自立及参加社会活动,并开展各项提高残障人士福利的支援活动。基金根据永旺劳资双方每月各50日元(双方总计100日元)的公积金方式运营,开展以“捐赠福利车辆”、“志愿者活动”为主的各项活动。

2009年度,永旺向日本各地的4家福利设施共捐赠了4辆福利车辆,迄今为止共捐赠“福利车辆”21辆,另外在志愿者活动中,访问日本各地的702家福利设施,员工们直接来到福利设施,开展圣诞联欢和大扫除等活动。从1991年度起至2009年度总计约访问6,100家福利设施。



捐赠福利车辆

## 永旺集团的社会公益活动——Max Valu西日本株式会社、Max Valu中部株式会社

## 为构建安全放心的街区,配合警察和自治团体共同防范。

Max Valu西日本株式会社同店铺所在地各地的警察局合作,开设“110连线店铺”共同防止犯罪。“110连线店铺”提供受害顾客临时保护、联系救护车、报警等任务,在店铺入口处设置“110连线店铺”标识,并定期进行防范训练。Max Valu中部株式会社亦同日本三重县和爱知县警察局合作,积极开展“110连线店铺”活动。



“110连线店铺”Max Valu西日本株式会社

# 在世界各地的公益活动

重视与全球人类的纽带关系,开展社会公益活动。

“在我们不熟悉的世界里,有些人可能正需要帮助”  
希望大家发挥想象力,拓展视野,认真思考。

## 热点

让孩子体验到上学的喜悦

## 共同开展“学校建设支援活动”

在这个世界上,有的学校没有黑板、自来水和厕所。更有甚者,有的学校连课桌和椅子等必备设施甚至校舍都不具备。但是,无论多么简陋的学校里都有许多胸怀大志的孩子们。希望这些孩子们能够在学校里好好学习,实现自己的梦想。永旺同财团法人日本 UNICEF 协会(联合国儿童基金会)合作,开展了在东南亚各国修建学校的“学校建设支援事业”。

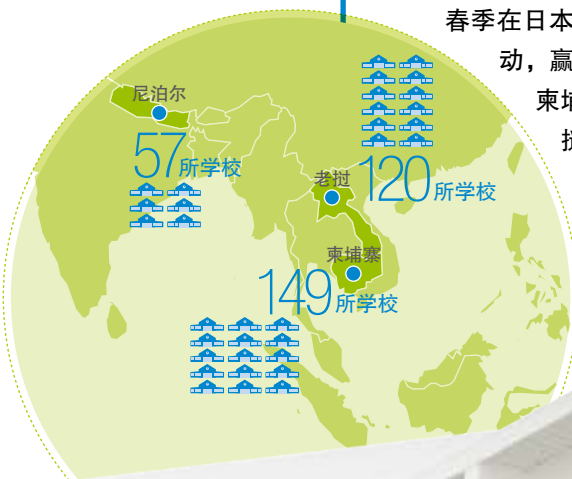
事业主题是“让孩子体验到上学的喜悦”。每年春季在日本全国的永旺店铺和事业所开展募捐活动,赢得了众多顾客的支持。迄今为止已在柬埔寨修建了 149 所,尼泊尔 57 所,老挝 120 所学校。现在,超过 10 万名儿童就读于新学校。永旺今后将继续开展学校建设支援事业。



以前的教室



现在的教室



详细信息请参阅以下网页。  
<http://www.aeon.info/1p/china/>

## 通过收集塑料瓶盖 援助发展中国家的儿童

永旺于2008年6月开展“用塑料瓶盖给全球的孩子们带来微笑!!”活动。此项活动的内容为,在店铺内回收塑料瓶盖,将从回收公司收到的款项捐赠给援助贫困儿童的三个团体<sup>※</sup>。2009年度永旺在日本全国706家店铺内,回收了2亿8,801万个塑料瓶盖,向全球的孩子们捐赠了15万3,122份小儿麻痹症疫苗以及营养食品、文具用品。塑料瓶盖回收业务得到了浪速运送株式会社的鼎力协助。



回收箱



捐赠仪式

※取得认证的NPO法人“Japan Committee for Vaccine for the World's Children (JCVC)”  
社团法人“Save the Children Japan”  
财团法人“Plan Japan”

## 支援世界各地的灾区重建

灾难发生时,为使灾区人民尽快恢复原来的生活水平,永旺实施了灾区重建募捐活动。在店铺内呼吁顾客和员工们捐款,永旺也将捐赠同顾客们相同金额的善款,一同送至受灾国的驻日本大使馆。

2009年度,永旺对苏门答腊岛地震、海地地震实施了紧急援助。包含对日本国内发生的各种灾难实施的紧急援助,永旺2009年度共向各县及大使馆、NGO等团体捐款约1亿6,650万日元。



向苏门答腊岛地震受灾者捐赠救助金

详细信息请参阅以下网页。  
<http://www.aeon.info/1p/china/>

## 促进肩负未来的 青少年国际交流

为加深肩负未来的青少年间的国际理解和交流,永旺于1990年起持续开展“青少年大使(Teenage Ambassador)”活动。

此项事业通过每年邀请世界各国的高中生访问日本,以“环境”为主题开展各种丰富多彩的学习,拜访内阁大臣和大使,住宿日本民家、体验日本高中生活等,通过同日本人的交流,学习对方国家的文化与习惯,加深相互理解。

2009年度为纪念“永旺1%俱乐部”成立20周年,开办了同窗会。从马来西亚、英国、泰国、保加利亚等11个国家共计183名历代“青少年大使”访问日本。伴随着超越国家和年龄的各种交流,历代“青少年大使”之间的感情进一步加深。

截止2010年,永旺共从马来西亚、英国、泰国、保加利亚、巴西、澳大利亚、秘鲁、中国(香港)、韩国、柬埔寨、印度尼西亚、越南、德国等13个国家招待488名高中生访问日本。2006年起亦开始实施日本高中生访问对方国家的活动,迄今为止已有80名高中生参加。

永旺今后也将继续开展各种促进青少年国际交流的活动。



合唱“We are the World”



参加富士山环保之旅的中国高中生



在日本首相官邸接受官房副长官松野先生会见

详细信息请参阅以下网页。  
<http://www.aeon.info/1p/china/>

## 永旺集团社会公益活动——AEON Co. (M) Bhd (马来西亚永旺)

### 儿童福利基金运作

AEON Co. (M) Bhd(马来西亚永旺)于2004年成立福利基金“With All Our Hearts”(WAOH) Malaysian JUSCO Foundation<sup>※1</sup>,将销售额的一部分和慈善活动收入作为善款,为改善马来西亚儿童们的生活、教育和医疗环境作出卓越贡献。2009年度马来西亚永旺向保健设施和儿童癌症设施及学校捐赠约66万RM<sup>※2</sup>。

※1 2010年1月起更名为“With All Our Hearts”(WAOH) Malaysian AEON Foundation。

※2 RM: RM(马来西亚令吉)为马来西亚的货币单位。66万令吉相当于约1,900万日元。



义务洗车

## 提供“安全、放心”的商品与服务是赢得顾客信赖的基础。

永旺以“一切为了顾客”为理念开展事业活动，提供同顾客生活紧密相连的“安心”与“信赖”型商品。为顾客作贡献是我们永恒的使命。



**Q** 永旺为确保商品安全做了哪些努力？

**A** 从商品策划到销售的全部程序，实施严格的质量管理。

永旺的自主品牌“TOPVALU”商品，从商品企划设计阶段到选择生产承接方、确定商品规格、制造管理、销售的所有程序，始终贯彻严格的质量管理体制。选择生产承接方之际，实施产品安全诊断、工厂卫生检查等，审查生产过程是否被妥善管理。在商品的成分标注方面，为使广大顾客放心购买，标注了过敏物质、基因转换信息、营养成分等。永旺充分利用网页或手机的条形码读取功能，开展推荐食谱及公开生产履历等服务。

### TOPVALU简明易懂的标识

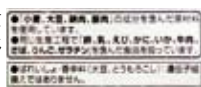


将包含过敏性物质的原材料全部加框标注。

将顾客询问量很高的“含盐量”标注在营养成分表示框下方。

关于25种过敏性食物<sup>※</sup>，将其包含的物质及生产过程中接触的物质全部标注。此外，亦注明是否进行基因转换。

<sup>※</sup>25种过敏性食物  
必须标注：小麦、牛奶、鸡蛋、花生、荞麦、虾、螃蟹（7种）  
推荐标注：鲑鱼、墨鱼、鱼子酱、橘子、猕猴桃、牛肉、核桃、鲑鱼、青花鱼、大豆、鸡肉、香蕉、猪肉、松茸、桃、山芋、苹果、明胶（18种）



**Q** 如果有希望永旺改善之处，该如何提出呢？

**A** 我们设置了“意见箱”，由负责人处理解决。

永旺以顾客的心声为“经营的原点”，为培养一个能使顾客积极提出建议的环境，我们尽最大努力迅速将顾客建议反映到改善商品陈列和服务及环保活动等方面。在店铺设置“意见箱”和“意见建议公布栏”也是其中一项措施，店铺负责人直接回答顾客意见并公开于公布栏上。此外，还设置“TOPVALU”商品电话服务中心，努力将顾客建议反映到商品的开发和改善中。



意见建议公布栏和意见箱

## Voice

### 2009年度的顾客反馈

2009年度永旺总公司共收到了59,649份顾客意见或咨询，同2008年度相比增加了4.7%（2,694件）。其中，关于商品及服务的建议和意见约占30%、关于商品的咨询约占55%、关于服务的咨询约占15%。

受食品标识伪造等事件影响，对于食品安全性持不放心态度的顾客不在少数，不仅通过邮件与信件，直接打电话咨询的顾客也不断增加。永旺今后也将继续倾听每一位顾客的建议，力争进一步改善商品及服务。

**Q** 偕同一家老小购物非常愉快，永旺为使幼儿和老人舒适安心购物都做了哪些安排？

**A** 我们以“令所有人都能方便舒适购物”为理念开设店铺。

根据1994年实施的《爱心建筑法》（2006年起更名为《无障碍设施新法》<sup>※</sup>），永旺独立编制了“永旺爱心建筑设计标准”，在兴建新店铺和改建现有店铺时采用该标准。此外亦将“通用设计”理念积极运用到店铺建设中，强化其功能及设计，打造令所有人方便、快乐且安全的设施。2009年度又有23所设施取得《无障碍设施新法》认证，迄今为止累计共有595所设施取得《无障碍设施新法》认证（截至2010年2月28日）。

<sup>※</sup>有关促进兴建方便老年人和残障人士顺利使用的特殊建筑物的法律《爱心建筑法》于2006年12月更名为《无障碍设施新法》



无台阶入口



残障人士专用遥控停车场



爱心座椅



立体停车场的大型指示牌

（照片均拍摄于永旺湖城）

**Q** 希望坐着轮椅也能愉快、放心地购物。

**A** 我们培训了众多的“服务辅助人员<sup>※</sup>”。

永旺为了让老年人及需要护理的顾客能够放心购物，鼓励永旺人取得“服务辅助人员<sup>※</sup>”资格。在进行资格培训时，实施老年人模拟体验、残障人士协助演习等活动。迄今为止已有9,275人取得“服务辅助人员<sup>※</sup>”资格（截至2009年2月28日）。

<sup>※</sup>服务辅助人员：由NPO法人“日本关注健康服务协会”主办认定的资格



“服务辅助人员”认定证书

**Q** 永旺对老龄化社会能作出何种贡献？

**A** 我们培训众多的“认知障碍护理员”。

在零售业界，永旺首次集全公司之力参与策划了日本厚生劳动省和NPO法人“地区护理政策网络”倡导的“认知障碍护理员100万人团队”计划。为了正确地理解认知症，并提供适当的支援，永旺面向员工开设了“认知障碍护理员培训讲座”，现已培养出“认知障碍护理员”17,637人，可担任培训讲座讲师的“团队成员”达279人（截至2010年2月28日）。



认知障碍护理员的标志“徽章”和“橙色手绢”

### 关于在Maxvalu东海株式会社内发生的鲜鱼产品违反日期管理制度事件

在集团企业Maxvalu东海株式会社的一部分店铺内，发现一部分不符合本公司自行标准的新鲜鱼类产品流通销售。Maxvalu东北株式会社严肃处理此事件，集全公司之力防止此类事件再度发生。

为杜绝此类事件再度发生，公司采取了下述制度和措施。

#### 1.“地区副店长”公开招聘制度

在所有店铺中聘请当地顾客担任副店长，履行确认卫生质量管理状况的职责。

#### 2.开展参观店铺内部设施的活动

通过邀请顾客参观工作现场和商品保管场所，倾听顾客们对质量管理的意见和要求。

#### 3.通过外部专门检查机构会同调查，强化所有店铺的质量管理

在已有调查机构的基础上，委托新的公司外部专门检查机构，每年实施4次现场检查。

#### 4.编写“质量管理教科书”，彻底贯彻卫生教育

编写约40页的有关遵纪守法与质量管理的手册，发放给全体员工。灵活运用教材，对员工进行彻底的卫生教育。

## 在公正交易和友好合作的基础上， 谋求双方的可持续发展。

与支持永旺理念和想法、共同挑战的交易客户齐心协力，  
创造令“顾客满意”的高品质商品与服务。



**Q** 对“TOPVALU”商品的生产承接方  
如何进行管理？

**A** 我们制定了《交易行为准则》，  
要求交易客户严格执行。

永旺为在提高“TOPVALU”商品质量管理体系的同时，切实履行同生产承接方妥善交易、确保生产现场良好工作环境等各种社会责任，于2003年制定了面向生产承接方的《永旺供应商交易行为准则（CoC）》，要求承接方遵守执行。该行为准则的内容为“遵守国家及地区法律”、“确保尊重人权，安全健康的工作环境”等，迄今为止已收到500家生产承接方的遵守宣誓书。此外，永旺通过派遣公司内部监察员和委托外部机构对接工厂进行监察，确保并完善该行为准则。

### 永旺供应商交易行为准则（CoC）内容

符合生产、购买活动所在国法律规定的社会责任标准

#### 遵纪守法 符合所在国的法律和规定

1. **童工**：严禁非法雇用童工
2. **强迫性劳动**：严禁强迫、囚禁、关押工人进行劳动
3. **安全卫生与健康**：提供安全健康的工作环境
4. **结社自由与集体谈判权**：尊重员工的权利
5. **歧视**：严禁对成长背景、信仰等进行歧视
6. **惩戒性措施**：严禁对员工进行过分惩罚
7. **工作时间**：严格遵守工作时间相关法律
8. **工资及福利待遇**：严格遵守工资及福利待遇相关法律
9. **经营责任**：宣誓遵守永旺供应商交易行为准则（CoC）
10. **环境**：开展防止环境污染及破坏的活动
11. **商业交易**：遵守地区的商业交易相关法律
12. **认证、监察、监视（监管）**：接受永旺依照供应商交易行为准则（CoC）进行的认证、监察和监视（监管）
13. **禁止往来赠礼**：禁止永旺同供应商之间往来赠礼

**Q** 为防止生产承接方发生人权问题，  
永旺是否采取相应预防措施？

**A** 我们取得了人权及雇用方面的国际标准  
认证。

永旺在制定《永旺供应商交易行为准则（CoC）》后，于2004年在日本零售业界首家获得“SA8000”国际标准认证。此标准对国际劳动市场上劳动者的人权保护进行了规定，要求企业遵守人权保护、雇用歧视等8项内容，以及构筑管理体系并持续改善等。此标准的对象范围为永旺株式会社及永旺零售株式会社的总公司业务管理及“TOPVALU”商品的供应商管理等。永旺通过“永旺供应商交易行为准则（CoC）”和“SA8000”两者相辅相成，今后将进一步完善同交易客户间的商业流程。

### 永旺 SA8000 目的

1. 在工作中尊重员工的基本人权，形成确保安全、放心、健康及舒适的工作环境。
2. 同交易伙伴平等互助，通过共同遵守人权及劳动标准相关法律并谋求持续改善，力争构筑尊重普遍人权，持续改善工作环境的和谐社会。

### 永旺 SA8000 推广方针

1. 遵守人权及劳动标准相关的国际规范及法律，谋求持续改善。
2. 为将此方针具体化，在对全体员工进行彻底宣传和实施教育活动的同时，定期修正该活动，谋求持续改善。
3. 对于供应商等交易客户，制定有关人权及劳动标准的交易行为准则，督促交易客户遵守该准则，同永旺一同谋求持续改善。
4. 永旺广泛宣传此方针，提供正确信息，全面履行企业的社会说明责任（SA: Social Accountability）。

**Q** 为什么永旺直接同地区的渔业合作社进行交易呢？

**A** 希望通过渔业的可持续发展，  
达到传承日本食用鱼类文化的目的。

永旺希望在为顾客提供更加新鲜的水产品的同时，通过渔业的可持续发展，传承日本食用鱼类的文化，直接同地区的渔业合作社进行交易合作。继同JF 岛根（日本岛根县）、JF 石川（日本石川县）、天羽渔业合作社（日本千叶县）、江之岛片瀬渔业合作社（日本神奈川县）合作后，于2009年11月起同JF 山形（日本山形县）开始直接交易。永旺今后也将通过同日本全国渔业合作社联合会沟通，继续提供令顾客满意的水产品，并积极促进水产品流通课题的解决。



整艘渔船捕获的鲜鱼全部被永旺买断

**Q** 针对日益严峻的地方风味和传统饮食文化失传现象，  
永旺采取了何种措施？

**A** 开展传承日本优秀饮食文化的原材料和  
传统技能的活动。

永旺在日本全国与力图保持地方风味的众多生产方共同开展“食品巨匠”活动。此项活动的目的为，在各地地区广大合作伙伴的协助下，保护、保存并传承日本优秀饮食文化的原材料和传统技能。



收获“樱岛萝卜”

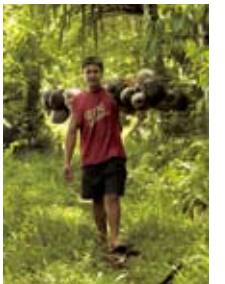
**Q** 据说“通过日常购物可贡献国际社会”，  
这是一项什么样的活动？

**A** 通过购买发展中国家的原材料和商品，  
支援其发展的“公平贸易”活动。

永旺于2004年开始销售通过日常购物即可参与国际贡献的“公平贸易”商品。“公平贸易”是指在发展中国家同需要援助的生产者以与其劳动相符的价格进行原料与商品交易，帮助生产者在经济上和社会上自立，并推广环保的活动。

永旺将获得国际公平贸易标签组织认证的咖啡作为“TOPVALU”商品销售，希望更多的顾客理解国际公平贸易的意义，并一如既往地给予支持。

此外，“The Body Shop（在日本由株式会社永旺Forest运营）”，以“用贸易取代援助！”为理念，实施了独创的国际公平贸易活动“地区贸易”。2009年度同萨摩亚的NGO“Women in Business Development Inc.”合作，开展椰子的地区贸易。现已与20多个国家的约30家贸易伙伴合作，从25,000人的手中采购优质原料和杂货，约占全部原料的十分之一，店铺内约7成的商品中含有通过地区贸易采购的原料。



萨摩亚的生产者  
（The Body Shop）



公平贸易咖啡（TOPVALU）



FLO（国际公平贸易标签组织）  
的认证标志

## Voice

### 直接交易客户渔业生产者寄语

从船上刚卸下的鲜鱼，通过同永旺的直接交易，直接陈列在永旺店铺内。因此，我们能够亲眼目睹顾客们购买鱼类的情景，感到十分高兴。此外，永旺将一艘渔船捕获的渔产品全部买断，向顾客提供不熟悉的鱼类的食用方法和烹饪方法等信息，对于渔业生产者来讲意义非凡。

每次听到顾客们询问到“下次什么时候销售岛根

产的鱼呀？”的时候，我都会非常高兴。今后我们也将同永旺一起努力，继续向顾客们提供新鲜鱼类，希望能够唤醒人们的食用鱼类文化。



渔业合作社JF岛根  
中尾 由岐夫

## 永旺努力为全体员工创造“舒适的工作环境”与“富有意义的工作”

永旺虚心倾听员工的“理想”，体恤员工的“心情”，以各抒己长为人事基本理念，充实每位永旺人的“公司、家庭、地区”生活。



**Q** 是否采取平衡工作与生活的措施。

**A** 永旺设立支援制度，帮助员工育儿和护理与工作并立。

例如永旺零售株式会社，充实支援制度，设定比法定育儿期间更长的假期，并且根据“支援培育下一代措施法”的行动计划，向员工推广普及支援制度。2010年1月取得新一代认证标志“怀抱”※。

※ 截至2009年6月取得该认证标志的集团企业：株式会社MYCAL、琉球吉之岛株式会社、Maxvalu中部株式会社、Maxvalu西日本株式会社、株式会社Kasumi、永旺梦乐城株式会社、永旺信贷财务株式会社

**Q** 对提高员工职能有何支援？

**A** 为所有员工提供学习新知识和取得资格的机会。

为促进每位员工实现各自的职业规划，开办学习目标职务的讲座“永旺商务学校”以及结合实际业务设立公司内部认证资格。此外，为呼吁员工参加新业务，制定“公司内部竞聘制度”，为员工创造提高能力的机会。

### Voice

员工寄语

永旺的人事制度是“能干事者有机会”的制度。开辟新业务时的公司内部竞聘制度就是典型示例，不限职务只要参加竞聘就有获聘理想工作岗位的可能性。

我于2002年作为兼职的地区固定员工进入永旺公司，2006年起转为专职工作，为取得公司内部资格不断提高自我。在得知公司内部竞聘制度后，一直期待着机会的到来。2009年我应征宠物商品部职员

**Q** 兼职员工的待遇是否不同？

**A** 无论何种就业形态，均提供培训和晋升的机会。

例如永旺零售株式会社，摒除员工因分工不同而造成职务、期待和待遇上的差异，采用持续提高员工能力、业绩和积极性的“地区固定员工※制度”，建立起每位员工均享有平等培训和录用的机会以及挑战升职的人事体制。

※ 地区固定员工：在特定地区工作，不迁移不调离的永旺零售株式会社员工的统称。薪酬分为时薪、日薪和月薪制。

**Q** 永旺是否采取了能充分发挥女性员工能力的措施？

**A** 树立男女平等就业的企业形象，推行《积极行动》计划。

参加日本厚生劳动省举办的“推动女性就业协议会”，开展“积极行动”活动。2010年4月制定《积极行动宣言》，确保向全体员工提供平等的就业机会。

并顺利通过，终于得到了梦寐以求的宠物关联的职务。

机会平等的同时，个人的责任也会变得艰巨，但我干劲倍增，我将在现在的部门竭尽全力做好本职工作。



永旺零售株式会社  
关东分公司  
住居休闲H&BC商品部  
米山 SHINOBU

## “环保与社会公益活动”网站 介绍永旺各项环保活动与社会公益活动。

● 主页



<http://www.aeon.info/>

● 环保与社会公益活动



<http://www.aeon.info/environment/>

本报告书提供PDF格式，敬请从本公司网站下载阅览。

### 集团环境最高责任者寄语

日前，日本为了加大管制力度，相继修改了有关全球气候变化措施法案及节能法和废弃物处理法等。此外，东京都等众多地区级自治团体亦强化了对环境的管制。我们深刻认识到，不能仅是为了应对管制而应付实施，尽早采取措施才是正确之举。永旺已取得ISO14001认证等，切实运营环境管理体系。今后，环境管制将愈加严格，作为重要的经营课题之一，永旺将进一步强化集团整体的管理能力。

永旺在2008年3月发表的《永旺防止全球变暖宣言》中表明“2012年度的总排碳量比2006年度削减185万吨”的决心。为达成该目标，永旺集团各公司通过开展店铺及商品活动，与顾客共同开展活动，积极推动各种组织横向联合的项目活动。

2009年度，永旺在店铺设备方面通过积极扩展环保型商场和引进节能设备，排碳量比2006年度减少了58万吨；在商品与物流方面通过扩大销售环保型商品及精简包装材料，排碳量比2006年度减少了24万吨；此外，与顾客共同开展削减使用免费购物袋和在店铺回收再生资源等活动，排碳量比2006年度减少了20

万吨，总计削减排碳量103万吨。

在开展这些活动之际，我深深地感受到员工自身提高了节能节源意识，今后将再接再厉继续强化这些措施。

当今，国际社会正在积极探讨社会责任标准（ISO26000），该标准高度提倡强化遵纪守法在内的企业管制及尊重人权的重要性。

毫无疑问，人权是赋予每个人的基本权利，“永旺基本理念”中亦宣扬尊重人权，推行意识形成与行为变革。并且，尊重人权不仅仅限于集团员工，我们也积极采纳国内外交易客户等外界人士的第三方评价，在推广尊重人权的同时，与合作伙伴共同完成企业的社会责任。



永旺株式会社  
董事兼执行董事  
集团环境最高责任者  
林 直树



# 与诸位同仁齐心协力， 共创美好未来。

提供优质服务，共创美好生活的永旺集团。

永旺汇集海内外超过190家企业，  
提供符合当地生活的舒适购物与便捷服务。  
永旺开展丰富多彩的生活支援活动，  
为顾客便利与舒适的生活贡献力量。

## ■纯控股公司

\* 永旺株式会社

## ■GMS（综合百货超市）事业



永旺零售株式会社  
\* 永旺北海道株式会社  
\* 株式会社Sunday  
\* 永旺九州株式会社  
永旺超市中心株式会社  
永旺Marché 株式会社  
株式会社Bon Belta  
株式会社MYCAL  
琉球JUSCO株式会社

## ■SM（食品超市）事业



\* Maxvalu中部株式会社  
\* Maxvalu西日本株式会社  
\* Maxvalu东北株式会社  
\* Maxvalu东海株式会社  
\* Maxvalu北海道株式会社  
\* 株式会社丸悦  
\* 株式会社Inageya  
\* 株式会社Kasumi  
\* 株式会社Belc  
株式会社光洋  
Maxvalu关东株式会社  
Maxvalu北东北株式会社  
Maxvalu九州株式会社  
Maxvalu中京株式会社  
Maxvalu长野株式会社  
Maxvalu北陆株式会社  
Maxvalu南东北株式会社

## ■DS（折扣店）事业

## ■战略型小型店事业



\* MINISTOP株式会社  
Origin东秀株式会社

## ■药品配药销售事业



\* 株式会社CFS Corporation  
\* 株式会社TSURUHA HOLDINGS  
\* 株式会社Aoki药品  
\* GROWELL HOLDINGS株式会社  
\* 株式会社Medical一光  
Takiya株式会社  
株式会社Welpark  
清水药品株式会社

## ■综合金融事业



\* AEON信贷财务株式会社  
\* AEON信贷财务(亚洲)有限公司  
\* AEON THANA SINSAP (THAILAND) PLC.  
\* AEON CREDIT SERVICE (M) BERHAD  
株式会社永旺银行

## ■商业地产开发事业



\* 永旺梦乐城株式会社  
LOC开发株式会社

## ■一般服务事业



\* 永旺永乐株式会社  
\* 株式会社永旺幻想  
\* 株式会社ZWEI  
\* 确路通株式会社  
株式会社永旺一心  
永旺Cinemas株式会社  
Jusvel株式会社  
Reform Studio株式会社  
株式会社 WARNER MYCAL

## ■专卖店事业



\* 株式会社 G Foot  
\* 株式会社Cox  
\* 株式会社Blue Grass  
\* 株式会社TAKA : Q  
Abilities JUSCO株式会社  
株式会社永旺Forest  
株式会社永旺Body  
Talbots Japan株式会社  
Branches株式会社  
Petcity株式会社  
株式会社未来书店  
株式会社美嘉斯波  
Mega Petro株式会社  
罗兰爱思日本株式会社  
AT Japan株式会社  
Claire's Nippon株式会社

## ■集团IT和数字商务事业



AEON Integrated Business Service 株式会社  
株式会社永旺Visty  
株式会社 Digital Direct

## ■东南亚事业



\* AEON Co. (M) Bhd.  
AEON (Thailand) CO.,LTD.

## ■中国事业



\* 永旺（香港）百货有限公司  
永旺商业有限公司（北京）  
青岛永旺东泰商业有限公司

## ■商品机能等

\* 株式会社Yamaya  
AIC株式会社  
永旺农业创造株式会社  
永旺全球SCM株式会社  
永旺商品调配株式会社  
永旺TOPVALU株式会社  
永旺Bakery Systems株式会社  
永旺市场营销株式会社  
Cordon Vert株式会社  
株式会社生活品质科学研究所  
株式会社Food Supply JUSCO  
株式会社MYCAL CANTEVOLE  
Tasmania Feedlot Pty. Ltd.  
AEON Demonstration Service, Inc.

\* 为股票公开发行企业

■ 永旺1%俱乐部  
■ 财团法人永旺环境财团  
■ 财团法人冈田文化财团

截至2010年3月